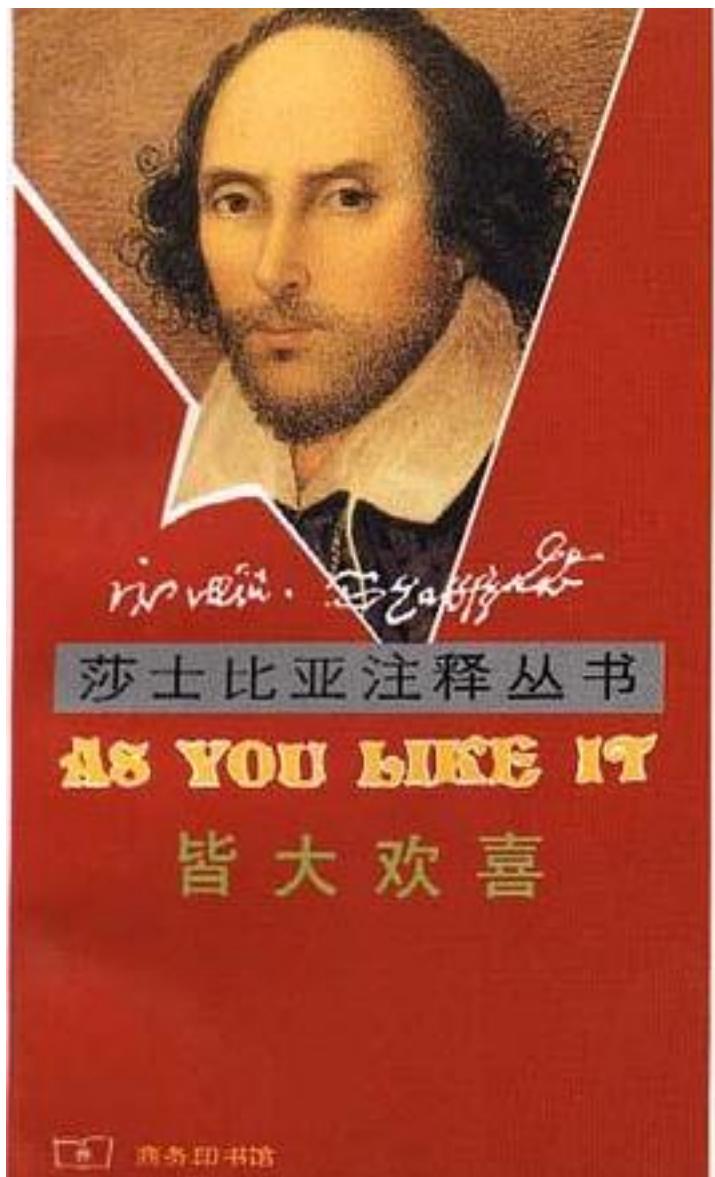


皆大欢喜



[皆大欢喜 下载链接1](#)

著者:【英】威廉·莎士比亚

出版者:上海译文出版社

出版时间:2016-3

装帧:精装

isbn:9787532771820

为纪念莎士比亚逝世四百周年，特以我社方平先生主编、主译的华语世界首部诗体版《莎士比亚全集》为基础，综合考虑悲剧、喜剧、历史剧、传奇剧和十四行诗，精选二十种出版单行本，配以约翰·吉尔伯特爵士（Sir John Gilbert）的全套经典插图，出版“诗体插图珍藏本莎士比亚作品集”。

作者介绍：

威廉·莎士比亚（William Shakespeare, 1564—1616），英国文艺复兴时期最伟大的剧作家、诗人，欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。他是一位空前绝后的伟大戏剧诗人，是有史以来全世界最伟大的文豪。

目录：

[皆大欢喜 下载链接1](#)

标签

莎士比亚

英国文学

戏剧

剧本

英国

文学

外国文学

* 上海译文出版社 *

评论

第一次读诗体译本的莎剧，这部戏之所以出彩主要在台词，最著名的当然是那段世界是舞台人生七阶段。虽然也有常见的诸如悲剧中的篡位和喜剧中的女扮男装及百合倾向，但总体更像是一出牧歌式的闹剧，节奏和时间的流逝异常舒缓，矛盾冲突在第一幕就交代完了，之后的几幕里莎翁似乎在和观众一样不知所措地消磨着时间，“永久再加上一天”，时间在这部剧也就像那个旋转的陀螺一样。最后值得注意的是“*As you like it*”这个剧名，译作《皆大欢喜》当然没错，这个恶俗而存在很多莫名其妙的神转折的结局就是这么回事儿，但是译作《如你所愿》似乎更好？毕竟在当时莎翁的目标大众和营销策略的核心即这四字真言呀！

非常轻松的喜剧，矛盾简单得第一幕就讲清了，之后可以说就是靠优秀的台词推进（世界舞台欺阶段），而且有很多的诗歌，整体可以说是一曲美好的牧歌，最后一切的问题化解得“如你所愿”，甚至不可思议，太圆满了！四对情人，倒是让我想到伯格曼《夏夜的微笑》。雅克和傻子的设置是亮点。可是傻子不傻啊，为什么叫傻子呢？

剧本还是应当完整地读才有全局与整体感。莎士比亚的悲喜剧这是读的第一本，以前读的都是中学课本中节选的片段，以后还是要多读。有些剧本赢在情节与喜剧张力，而有些是赢在对白与语言的丰富。这本显然是后者，情节简单没有出彩之处，结局也真的如所有人所愿，*happy ending*。但是莎翁的语言与想象力从来没有缺席，“世界就是一座舞台，男男女女都只是演员，一个个上场下场，演出分为七个时期：婴儿、小学生、情人、军人、大法官、干瘪老头...”“我们并非去逃亡，而是奔向自由”“时间冲着谁，一路上小跑？”“思想，总是跑得快”。不仅有情人成眷属，连恶人也改邪归正，傻子随从牧羊人与贵族们也并没有等级差异，穿插其中的歌唱和森林的景致相和，牧歌般的喜悦与快乐。

下半年的第一本。也是第一本莎翁作品。篇幅不长金句不少。

这本是四大喜剧里看得最不投入的一本了。

大情节、戏剧冲突很弱，台词很强，有几个名段落。

罗瑟琳的最强布局，虽然是女扮男装吧仍然基情满满啊...最后篡权者皈依天主自愿交权强行圆满的有些荒唐了。

也有趣

一口气读完，十分精彩！几乎没有情节，亮点全部集中在对话中。出言毒辣的罗瑟琳，妙语连珠的傻子...莎翁抛弃了之前戏剧所承担的政治与道德意义，纯粹的语言描写和世俗情感的表现。果然耍起嘴皮子来的莎翁还是十六世纪的最强段子手

要不是/我的花草/开的正好

大大的亚登森林，牧羊女们猎人们橡树下写诗的少年们挨个儿登了场，你一言我一语说的开心。

最喜欢的竟然是人丑心恶的奥利弗，大概是他那段“怎么就是有人无论我再怎么努力也赶不上”的嫉妒发言一下子让我有一种共鸣。我可不羡慕又傲慢又脆弱还恋爱脑的罗瑟琳，纵使有些小机灵又如何呢？还是全数用在了爱情上面。我要做茜莉亚，睡我的大头觉去。

实在是受不了这个女主角…台词和小的情节还是挺有意思的。

对比了好几本译本最喜欢方平这一版。这套的装帧也太可爱了。顺便太喜欢这部剧了。首先译名儿就很有味儿。感觉就是那个时代的爽文先锋剧。

太圆满了没有任何后遗症 这世界是一座舞台 所有有了地球座XD
；如果哈姆雷特捧着的书就是皆大欢喜就好了 words words words

读完了特开心。

以前总觉莎士比亚太吵闹，现在读来倒是别有一番风味！

整挺

有谁不喜欢罗瑟琳呢

就……普普通通爱情喜剧，皆大欢喜的结局，四对看似终成眷属的情人？人哪有那么容易就改变自己的本性，不够真实，不如悲剧来得让人动容。

只记得罗瑟琳和傻子，全靠台词刁。

我谔谔

[皆大欢喜 下载链接1](#)

书评

无论时光如何流转，爱情一直是人们津津乐道和永不停息的永恒话题，“在一千个人眼中，就有一千个哈姆雷特”，莎士比亚对爱情也有着不同的解读：“爱并不因瞬息的改变而改变，它巍然矗立直到末日的尽头。”

正如《皆大欢喜》剧中主要人物——罗瑟琳敢于探索爱情的勇气，深层次的...

[皆大欢喜 下载链接1](#)